



PRESS RELEASE

Dec 15, 2008
Fujiyama Co., Ltd.

Fujiyama, a multilingual subtitle provider announces to provide seven languages of subtitles for Bandai's animation, 'Tamagotchi' official website.

URL: <http://www.fujiyama1.com/>

TOKYO, Japan-- Fujiyama Co., Ltd. (Minato-ku, Tokyo; Junko Yoshii, CEO, hereinafter called "Fujiyama") has provided [Bandai Co., Ltd.](#) (headquarters in Taito-ku, Tokyo; Kazunori Ueno, President & CEO) the multilingual subtitle distribution system (2SDS: Secondary data Synchronous Distribution System) for global distribution of "Tamagotchi" animation on its official website.

Fujiyama provides seven languages of subtitles (Japanese, English, French, German, Spanish, Dutch and Portuguese) of "[Let's go! Tamagotchi!](#)" and the subtitle distribution system which enables synchronous and switchable multilingual subtitles.

For the project, Fujiyama provides NATSU, an online subtitle software for translators around the world and MABL, an online subtitle viewer to check before its release. The Tamagotchi subtitles are distributed by MABL using The YouTube Chromeless Player.

Fujiyama will continue to provide foundations for the multilingualism of various contents; including entertainment, corporate IR and PR, news, and e-learning contents.

About Fujiyama Co., Ltd. (<http://www.fujiyama1.com/>)

Company name:	Fujiyama Co., Ltd.
DBA:	Fujiyama
President & CEO:	Junko Yoshii
Address:	Renai Partire Shiodome #701

2-18-3 Higashi-Shinbashi, Minato-ku, Tokyo

Phone: 03-5733-5472

E-mail: info@fujiyama1.com

By the synchronized distribution of secondary information(multilingual sound and subtitles) to a single motion picture, the multilingual subtitle distribution system (2SDS: Secondary data Synchronous Distribution System) which Fujiyama offers enables the unified control of subtitle and motion picture distribution to PCs, mobile phones, IPTVs, and in-store screen displays.

Unlike traditional subtitle production, 2SDS does not require the inserting of subtitles to motion pictures; this enabled reduced production time and prompt distribution. In addition, corrections can be made immediately, should any become necessary during distribution.

Fujiyama holds the patent in U.S.A, Korea, China, and India for the synchronous distribution of secondary data from a different server than that of the motion picture. (International patent application number: PCT/JP01/008190)

For further detail, please refer to <http://www.fujiyama1.com/>

We are looking for business partners in overseas, especially in India, China and the United States to cooperate on sales of our unique secondary data (i.e., multilingual subtitles, voiceover and sign language images) synchronous distribution system on the Internet.

Our business model patent can be found here:

<http://www.wipo.int/pctdb/en/>

Please enter WO/2002/037841 in Publication No. to find it.

For any questions regarding this press release, please contact:

Fujiyama Co., Ltd.

Phone: 03-5733-5472 (Ask for Mamiya)

E-Mail: info@fujiyama1.com

The company name and services inscribed above are brands or registered trademarks.